



مجموعه اخبار
اداره خانیسی بك اوغلامه جاده كبرده نومرو 75

MEDJMOUA-IAHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Մենեյի ԲԵՆԷ 120 = 6 ԿՈՂԵ 60 = 120
ԻՔ ԲՈՒԹԱ ԻՆՏԵՐԻՍ 30 = 24 ԵՐ ԲՈՒԹԱՍ 80
ԴՈՒՐՈՆ ԿՈՂԵ
ՏԵՐԵ ԻՍԽԵՆԵ ԻՆՏԵՐԻՍ ԻՆԷՆ ԿՈՂԵ
ԻՔ ԴՈՒՐՈՆ
ԴԱՂԵԹԱՆ ԴԻՆԵԹԱՆԻՔ ԻՆՏԵՐԻՍ
3. ԹՈՒԱՅԵԱՆ ԴԻՆԵԹԱՆԻՔ ԴՈՒՐՈՆ

65 Իտալիայի միջ Պէյոլուստա Ճատոնէի քէպիրտէ Ե. 65

ԱՍԻՏԱՆԷ 16 ՅՈՒՆԻՍ

ԱՂԳԱՅԻՆ

ՊԱՆՏՐԱՎԱՆՈՒՄ ՄԵՐՈՒՄ

... Խմբագիր,

Անցեալ կիրակի օրէն սկսեալ առաջի անգամ երկուսն զարժարանիս հարցա-
քննութիւնը տեղի ունեցան խուռն
բազմութեան մը առջեւ: Նախ և յա-
ռաւ քննութեան կողմէցան Ա. և Բ. կար-
գի աշակերտուհիք, որոնք կրօնագիտու-
թեան, հայերէն քերականութեան, աշ-
խարհագրութեան, սրբազան պատմու-
թեան և թուաբանութեան մէջ կերպ
կերպ հարցմանց գոհացուցիչ պատաս-
խանքներ տուին: Նոյնպէս գաղղիներէն լեզ-
ուի մէջ քիչ շատ հմտութիւններն յայտ-
նեցին, որով ակնհերեւ եղաւ թէ՛ Դոնաթի
աշխատած էին մեր առաքելաբարդ Բոյ-
րերը, և ժողովուրդը մեծ գոհութիւն
յայտնեց: Երկրորդ օրը՝ նոյնպէս Ա. և
Բ. կարգի աշակերտք քննութեան կոչ-
ուեցան, որոնք կրօնագիտութեան, հա-
յերէն և տաճկերէն գրականութեան մէջ
շատ յառաւ գաղափար լրջանք յայտնեցին,
որով Շիրինեան թագուր էֆէնտիին ան-
խոնջ վաստակաց պտուղը ամենայն ոգ
քաջանշանք կը հաստատէր: Երկրորդ
օրը՝ դարձեալ Գ. Դ. և Ե. կարգի աշա-
կերտուհիք քննութեան ատենին կոչուե-
ցան, ասոնք ալ առաջիններուն պէս ըստ
իրենց կարողութեան կրօնագիտութեան
և հասարակ ընթերցման մէջ յաջողու-
թիւններն յայտնեցին, որով աւելի եւս
յայտնի կըլլար մեր առաքելաբարդ Բեր-
անդուգական վաստակոց յուսացուած
արդիւնքը: Չորրորդ օրը՝ Ա. կարգի տը-
ղայք քննութեան կոչուեցան, այս անգամ
իրենց գաղղիներէն քերականութեան,
թարգմանութեան, թուաբանութեան,
սրբազան պատմութեան և աշխարհա-
գրութեան վրայօք զանազան հարցմունք-
ներ եղան, որոնք զիրար ապաստանե-
լով հանդիսականները զմայլեցուցին: Այս-
պէս միւս դասուց աշակերտները այսինքն
Գ. Դ. և Ե. կարգի աշակերտք քննուե-
ցան, նախ կրօնագիտութեան, հայ քե-
րականութեան հայ և տաճկերէն ըն-
թերցման մէջ, ասոնք ալ միւս ընկերա-
կիցներուն պէս զմեզ և գհանդիսական-
ները գոհացուցին: Այսպէս վերջ տրը-
ուեցաւ դպրոցիս հարցաքննութեանց
հանգիսին: Իսկ երէկ եւս տեղի ունե-
ցաւ պարգեւաբաշխութեանց հան-
գէտը որուն նմանը մինչեւ ցարդ այս
կողմերը չէր տեսնուած: Նախ և յառաջ
դպրոցիս մեծ սրահին հակառակ դարդա-
րած և գալինեայ շրջանակի մէջ մեր Օ-
գոստափառ Կայսեր պատկերը զետեղած
էինք և ուրիշ փառաւոր շրջանակի մը
մէջ ալ Գերբը, Կաթողիկոս-Պատրիար-
քին լուսանկարը, իրեւ կենդանի նկար
որուն շուրջը աշակերտաց ձեռաց զործ-
քերովը զարդարած էինք: Հոն այնչափ

բազմութիւն կար մերիններէն զատ էջ-
միածնականներէն և Յոյներէն, որ ասեղ
ձգելու տեղ չէր մնացած շատերը դուրս
մնացին տեղերին չհերկուել: Կէս օրէն
վերջ ժամը 7ին Համիտիէ քայլերգով ըս-
կրտաւ դաշնամուրը: Երգեր, ճառասո-
սութիւնք աղջկանց և տղայոց կողմանէ,
դարձեալ աղջիկները հայերէն և քաղ-
ղիներէն դասախօսութիւններ ըրին, զորս
այնչափ յաջողութեամբ կատարեցին որ
ժողովուրդը մեծապէս գոհ եղաւ: Ետոյ
պարգեւաբաշխութիւն եղաւ արժանա-
ւորաց և միւս ամենուն ալքիչ շատ բա-
նէր տրուեցան: Նոյն ատեն վիճակահա-
նութիւն ալ եղաւ 30 կողմ ձեռագոր-
ծաց վրայ որ 600 դահեկան բռնեց: Իրեւ
վերջաբան՝ մեր թագուր էֆ. Խմաստուն
ճառ մը խօսեցաւ իգական սեռին դաս-
տիարակութեան հարկաւորութեան վրայ
յորմէ կախեալ կայ ընդհանուրին բար-
ւոյնութիւնը: Գերբը, Կաթողիկոս-Պատ-
րիարքին գովեստներ կարդաց որ այն-
չափ հոգ կը տանի արական և իգա-
կան սեռերուն դաստիարակութեանը:
Արժ. Տէր Ոսկի աւագ քահանայն ալ
Օգոստափառ Կայսեր և Գերբը, Կաթո-
ղիկոս-Պատրիարքին կենաց մաղթանքներ
ըրաւ և ես գոհութիւն յայտնեցի ամե-
նուն որ իրենց ներկայութեամբ մեր
հանդէսները պատուեցին:

Մեծապէս գոհ ենք և բոլոր ժողովուրդս
գոհ է մեր առաքելաբարդ Բերց բազ-
մաջան վաստակոց: Նոյնպէս ալ գոհ ենք
մեր Շիրինեան թագուր էֆ. Դ. և Ե. հայե-
րէն և տաճկերէն լեզուաց մէջ քաջ է և
աշխատութեան կողմանէ ալ անձնանուէր:
Իւր աշակերտաց յառաջադիմութիւնը
կը սիրէ և այնպէս անխոնջ կ'աշխատի:
Յաջորդ. Վ. Թոթոզեան
Պանտրմա, 12 յուլիս 1893.

Պալատէքի մէջ թուպտա զիբը ոլու-
նան Շիրինեան էֆէնտիին նութընըն
պիր սուրէթի թարաֆընը պիրուտ
իթմիլ օլտուղունտան, եարընքի նիւս-
խէ միզտէ տէրճ իտէճէնիք:

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ՕՐԱՄ

Ինկիլիթերա Մէճիսի մէջ պուսանդնտա
խարիճիկէ միւսթէարը սըր Կրէյ՝ Ֆրան-
սանըն՝ Սիւմ սէվալիինի ապօգա թահ-
թընա ալմագ նիւթիլիտէ պուլունտու-
ղունու շիֆալէն Ինկիլիք հիւքիւմէթիին
պիրիւրմիլ օլտուղունու պէեան իթմիլ
տիր, Ինկիլիք հիւքիւմէթիլ Պանդօգտա
պուլունտան քէնտի թէպասսըն հիմաե
իթմէք նիւթիլիտէ օլուպ, Լաքին շիմ-
տիքի հալտէ թէպիլիտա պուլունտա-
եաճագ տըր:

Պանդօգտան Աթան Բէյթէրէ եաղը-
տըղընա կէօրէ, Ֆրանսըք սէֆիթի Մ.
Բալի՝ արմասըն աշաղը ալմը, վէ չը-
գան շարլէնպիս կիւնիւ իշին հարէքէթ

իտէճէկիին Սիւմ հիւքիւմէթիին պիլ-
տիրմիլ տիր:

Սայիօնտան կէլէն խապէրէրէ կէօրէ,
Թրիօնֆանթ, Վիլքը վէ Ալուէթ նամ
Ֆրանսըք սէֆիլէնիլիլիլ պիր գաշ թօր-
րիլ վարօլարընտան միւրէթիթպ օլան
ամիրալ Հիւման տօնանմասը՝ Սիւմա
հարէքէթ իթմիլ օլմաղա, Սիւմ սու-
լարընա վասըլ օլմուլ տուր: Միւշարի-
լէյ համիրալըն Գո-Չանկ ատասընը զապթ
ու իլըալ իտէճէկի միւրէթիլիլ տիր:

Կէլէն կիւն Մարիտէ ինիքատ իտէն
Ֆրանսա մէճիսի վիւքէլասը՝ եալընըք
Սիւմ մէսէլիլիլ մէլըուլ օլմուլ տուր:

Սիւմալըլար թարաֆընտան էսիր թու-
թուլունը օլան եիւք պաշը Թէօրէքս՝
սէրպէսթ պարալըլ ֆրանսըլարա թէս-
լիմ իտիրմիլ տիր:

Ֆրանսա սէֆիլիլիլ հարպիլիլ Մէ-
նան նէրի սէլէրիին թէքար կէլէրէք
Սիւմ իտիլիքեամարը իլէ սէլամալմը
տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Յէրլին 26 յուլիս - Բուսիա տէվլէթի՝
Ալմանիատան կէլէճէք էլեաեա օգոստ.
1տէն իթիպարէն հատուր ազամը թարի-
ֆասընըն վազ իտիլիքիլիլիլ Ալմանիա
տէվլէթիին պիրիւրմիլ տիր:

Հոնֆլէօր. - Ալպան ֆապրիքազա-
սընտա գաղաէն պիր բաթլաեը վու-
ղուա կէլէրէք, մէքիւր պարութիւնէ
քիւլիլիլ խարապ օլմուլ տուր: 9 քիլի
թէլէթ վէ 20 քիլի աղընա մէճրուհ օլ-
մուլ տուր:

Վիլէննա. - Հարպիլիլ նաղընըն նաշը,
տէֆն իշին Լէմպէրկէ կէօնտէրիլմէք
իւզըն շըմէնտէրիլ ըսթասիօնունա կէօ-
թիլիլիլիլ տիր: Շէնազէ ալաեընտա
հաշմէթու իմէրաթօր հաղիլէրիլ իլէ
արչիտիլիլիլ քեաֆիթիլիլ, իշիլիլ
վիւքէլա, սիւֆէրա վէ պալուսուս
տէվլէթի Ալիէ, Ֆրանսա վէ Բուսիա
սէֆիլիլիլ հաղը պուլունտաք, Ալկար-
թէն գատար պէրապէր կիթմիլիլ տիր:
Օրատա ասընը թարաֆընտան մէրասի-
մի ինթիլիլիլ իլիլա իտիրմիլ տիր:

Բարիս. - Բէյիսի ճիւմհուր բազար իր-
թէսի կիւնիւ Մարիտէն Բարիսէ կիտէ-
ճէք վէ քէնչէնպիս կիւնիւ տէ ֆօնթէ-
նէպլօեա աղիլմէթ իլիլիլիլ տիր:

Լօնտօն էնտ Մքօթիլ պանգասընըն Բա-
րիս շիւպէսի եաղընտա գաղափաճագ
տըր:

Բէթրէսպուրի. - 1883 սէնէսիլտէ 100
տէ 6 ֆալիլիլ 50 միլէօն կիւմիլ ըուպ-
լի միգտարընտա օլմագ իւզըն ազտ ի-
տիրմիլ օլան իսթիգարըն՝ պու սէնէ նի-
հաեթիլիլտէն էվլէլ թահվիլ իտիլիլիլ
վէ 100տէ 4 ֆալիլիլ թահվիլա թէպ-
տիր իմիւրէթիլ օլտուղուն սէյլիլիլիլ տիր:
Պու եիւքտէն իտիլիլիլ տէվլէթ սէնէտէ
տէօթ միլէօն ֆրանք իսթիֆատէ իտէ-
ճէք տիր:

Պէրլին. - Բէյիլիլիլ մէճիսիին կէ.

էճէք ինթիլիլտէ, մէսարիլիլ ապէ-
րիլիլէ գարըլըք օլարագ թիլիլիլիլ պիր
րէսմ թարհ իտիլիլիլ թէքիլիլ օլու-
նաճագ տըր:

Մատրիտ. - Ալմանիա իլէ Իսթանիա ա-
րասընտա թանգիմ օլունան թիւարէթ
մուաշէտէսի իմա իտիրմիլ տիր:

Սիւնիլիս. - Նախըլիլիլիլ զաղէթասը-
նըն իլիլաեթիլիլ կէօրէ, Սըրպիս քրա-
լէ՝ օգոստ. 13է տօղրու Սալցպուրիլ եա-
ղընտա Բէյիլիլիլ նամ մաշէլտէ,
քէտէրիլ քրալ Միւնիլիլ պիր միւլա-
գաթ ինճա իտիլիլ, պիր գաշ կիւն օրատա
գալաճագլար իմիլ:

ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ

Իմթիլաղը մէքթուպիլ խարիճիլ Միւ-
նիլիլ պէյ էֆ. հաղիլէթիլիլ ինսան պուլ-
լունտա օլան ըսթարմաշէթ ֆապրիքա-
սը շիրէթի թահվիլալընըն պօրասեա
գապուլ օլունտալ իշին միր միւշարի-
լէյիլ թէլէպպիլիլալտա պուլունտու-
ղու իլիլաեթիլիլիլ ալ ու էասըն օլմա-
տըղըն Մօնիլիլիլ պէեան իտիլիլ:

Էքօնօմիլիլ էքօրէլէն նամալիլիլ զա-
ղէթասը՝ թահվիլալըն Օսմանիլիլ հազ-
ընտա պիր պէնտ եաղարագ, թահվի-
լալըն մէքիւրէնիլ թէլէմիլիլ իշին 61,000
լիւրա իլիլիլ իտէրէն, գարըլըք իթ-
թիլաղ օլունան վարիտաթըն 1892տէ
69,192, վէ 1893տէ 89,866 լիւրա պա-
լիլ օլմուլ օլտուղունտան, գարըլընըն
բէք սաղաթ օլտուղունու պէեան, վէ
սեպու. թագսիլիլ իշին իլիլիլ իտէն
մէպաղըն՝ սեպու. 20տէն պէրի Պանդը
Օսմանիլիլ տուրտուղունու իֆատէ իլ-
լէմիլ տիր:

Պանք տը Գօնսթանթիլիլ մէճիլիլ
խտարէսիլիլ, պանգանըն վաղիլիլիլ
պէեան, վէ իթիլիլ օլունաճագ թէ-
տապիրիլ գարարալընտա իւզըն, հիւս-
սէտարանը ֆէվալէլտէ պիր ինթիլիլ
տալիլիլ գարար վէրմիլ օլտուղունու
պիր Բում զաղէթասը եաղըն տըր: Տի-
կիլ թարաֆտան պիր էվրօպա մալիլիլ
զաղէթասը՝ Մ. Գօրօնիօնու Պանք տը
Գօնսթանթիլիլ իտարէ մէճիլիլիլտէն
իսթիլիլալ շիրէթիլիլ սօն սէնէլէլիլ մուա-
մէլալընըն քէնտիլիլ իշին ֆայլիլիլ օլ-
մալալընտան նաշի իտուկիլիլ, վէ ինթի-
մալ քի իտարէնիլ եաղընտա թասֆիլիլ
հիւսապալթա միւրաճագ իթմէլիլ տիր:
Հիւնտիլիլիլ պէեան իլիլիլ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՆԷ

ԽԵՏԻՎ ՀԱՁԻԹԻԼԻՆԷՆԻ ԱՎՏԵԹԻ

ՐԵՍՄԻ

Խըտիլը Մըսըր ֆէլս. տէվլ. Ապ-
պաս Հիլիլ բաշա հաղիլէթիլիլ, շալ-
եան պուլլունտա միւսապատէն սէնիլիլ

Հազրէթի Բառնիշահի իւզերինէ, տիւնքի րէնչընչպիհ կիւնիւ Տէրի սատտէթտէն ավտէթի միւնսահպէթիլլէ, սաաթ 8 պչտա մաեթթլէ-րինտէ պուլունան զէվաթ իլէ պէրապէր, Բուսու մաթ էմինի տէվլլ-Բաիֆ բաշա Հազրէթլէրի, վէ ես-վէրանը Հազրէթի Ծէհհիեարիտէն միրիլվա սաատ- Վէհպի բաշա րէ-ֆադաթթլարըլլա պիւեւի քիւնիֆոր-մալարընը լապիս օլտուգլարր Հալ-տէ, մապէյնի Հիւմաեուը ճէնապը Միւլիւքեանէ ճանիպը ալիսինէ ա-զիմէթլէ, պիր միւտտէթ իսթիդա-հաթ վէ թէնէֆֆիւստէն սոնրա, խաքիբաի չէվքէթիհթիվաի հազրէթի խիւաֆէթրէնահիեէ ճէպիլնաի ուպուտիեթթ վէ նալիլ իլթիֆաթթ ճիհանտէրէնաթթ Հազրէթի Ծէհհի-եարի օլարապ, քէշիտէ պուլլուլուն մարտիի սէնիտէն հազրը պուլուն-մաք չէրէֆիլլէ միւպահի օլմուշ տըր-Պատէթ թաամ վէլիինիլմէթի պի-միննէթիմիզ չէվքէթմէմապ էֆէն-տիմիզ Հազրէթլէրի՝ մաեթթի ճի-հանգըլմէթի Միւլիւքեանէլէրինտէ Խըտիվը միւշարիլէյհ պուլունտու-ղու հալտէ, օտաի ալիեի թէֆրիչի միեամին րէտիֆի Միւլքտարի չէ-րէֆվազը օլարաք, Խըտիվը միւշա-րիլէյհ հազրէթլէրի հազըլնտա լուծֆէն պիտիրիլ վէ սէգավար պուլլուլմուշ օլան էլլթաֆի վէ ինա-եաթթ մալանիհաեէի ճէնապը խի-լաֆէթթրէնահիտէն տօլաեը խաքի բաի ուեուհ արաի հազրէթի Ծէհհի-եարիեէ արզը վէճաիպի չիւքրան վէ ուպուտիեթթ իլլէմիշ տիր, Միւ-թէազըպէն Խըտիվը միւշարիլէյհ Հազրէթլէրիին մաեթթլէրինտէ պու-լունան զէվաթ տախի խաքիբաի մէալիհթիվաի ճէնապը Ծէհհիշա-հիեէ եիւզ սիւրլէքք, ալլըրալը թալլթիֆաթ վէ իլթիֆաթթ ալի իւլ տէրէնաթթ Հազրէթի Միւլիւքեանէ-եէ մազհար օլարաք, սաաթ 10 պուչ-րատտէլլիլինտէ Ֆաեուլմնամ վաբօր իլէ Մըըըա միւլթէվէճճհիհն հարէ-քէթ իլլէմէք իւզլէ իզամէթ կիւհալա-ըընա ավտէթ իլլէմիլլէր տիր, Իչպու-մարտիեի սէնիտէն Կըսըր ֆէվզէլաաթ զօմիւսէրի տէվլլ- Ուհմէտ Մըլիլնար բաշա Հազրէթլէրի տալիի հազրը պուլունմաք չէրէֆիլլէ միւպահի օ-լուպ, Խըտիվի միւշարիլէյհ հազ-րէթլէրիլլէ Մըսըրա ավտէթ իտէճէ-կի ճիհէթլէ, խաքիբաի Հիւմաեու-նը Հազրէթի Ծէհհիշահիեէ եիւզ սիւ-րլէքք, արզը ուպուտիեթթլէ, միւ-սաատէի սէնիտէ ճէնապը խիւաֆէթ-րէնահիեի պիւլ իսթիհսալ, րիւքիւ-պինն թալսսիս պուլլուլմուշ օլան իքմըր նամվէ վաբօրը Հիւմաեուեւ ազիմէթ իլլէմիշ տիր, Խըտիվը միւ-շարիլէյհ Հազրէթլէրի, վիրուտլէրի միսիլու Ֆաեուլ վաբօրունա, վէ տէվլլ- Ուհմէտ Մըլիլնար բաշա հազ-րէթլէրի տալիի զըրը օլունան իքմըր վաբօրը Հիւմաեուեւնա րաքիպէն վէ Շարըլիե վաբօրու մաեթթլէրի-նի համիլլէն վէ Մըլլարա մէրէթվէճ-ճիհիլնսաաթ 11 պչտա Ցէրիսաա-տէթտէն հարէքէթ իլլէմիլլէր տիր

ՄԷՔԹԷՊԻ ՀՈՒԳՈՒԴԱ ՏՈՒԽՈՒԼ

Եագընաա Մէքթէպի Հուգուգը
Շահանէին տուխուլ իմթիհանլա-
րընա միւպայրթէթ օյունաճաղընտան

մէք թէ պի մեղքելւրէ կրթմէք արգու-
սինսն ոյանյարբն իշպու թէ մովսղուն
(յուլիսն) 17նճի ճումսա իրթէսի
կիննւնտն ի թիպարէն 31նճի ճու-
մսա իրթէսի կիննւնէ գատար ճու-
մսա վէ բաղարտան մատտա հէր
կինն սաաթ 3տէն 6տա գատար մէք-
թէ պ իտարէսինէ պիլ միւրածաա,
իսիմէրինն տէֆթէրի մարտուարնա
գայա ի թիպրմէլէրի լիւզումով իրան
օրուներ:

Մէքթէպի մէջքերէն կրնաք իսթէնէնէր, Կ... Հիւսնի ախլէաք վէ աթվար տահապընտան օլտուգլարընա տաիր մաարուֆ վէ միւթէմէտ իբրի գաթըն, վէ տէվաիրի բէսմիէնէ մէնսուպ իսէյէր, իւմէրա վէ գապիթանըն, վէ տէրիւամ թալէպէիսէն իսէյէր, իբրի միւտէրրիսին միհրլէրինի հապի պիր գրթա շահատէթնամէ իլէ իւմ վէ շէօհրէթլերինի, վէ աինն ու մահլէլի վէլատէթ վէ իդամէթլերինի վէ հանկը մէքթէպ վէ մէտրէսէտ: հանկը տէրպլերի թալիւմ իթմիլ օլտուգլարընր միւպէյեին քէնտի էլ եազըլարըլլա մուհարրէր պիր գըթաթէրծէմէրի հալ վարադասը իպրազ իթմէրի:

2. Քրիստապետ, սարք, վե նեհվի
արեպի իւն մանթըգ, հիսապ, ճոզ-
րաֆիա, վե թարիխի ումուլի վե
թարիխի Օսմանիաէն իմթիհան վէր-
մէլէրի մէյրուլ տուր :

Հալկալը մէքթէպինէ տուխու
չարթլարը տախի պու կիւնքի թիւք
ճէ դագթալաւտա կէօրիւլմիւլ օւ-
մասըյա, եարըն տէրճ իտէճէթիգ.

Ելժիաթին սինդու աղասընտան
սերբիսգթօս Սեղ-լակեան Արիստա-
կէս վէ սերբիսգթօս Գասպարեան
Սարգիս էֆէնտիլէրէ 2նճի, վէ րէ-
հասպիյոտէն Մեհրոպ վէ եփրեմ
էֆէնտիլէր իէ Պէշիքթաշ բիլիսէսի
վալիբ րահիպ Յակոբ Այոտ էֆէն-
տիլէն 3 իւնճի րիւթպէտէն Մէճի-
սի նիշարը զիլլիսարը իհսան պուլ-
րուլմուշ տուր:

—Եզդաըզըմըզ Վենհլէ. Ալմանիա
սէֆրիբի բէննս տը Բառոսիւն, տիւն
աղչամ սիւրաթ դաթաընյա Վէ
Պէրլինէ յիւթՎէճճհիհէն Տէրիսաա-
տէթտէն հարէքէթ իծմիյ տիր :

Խարիճիւնէ թէրճէմանը Միքայէլ
էֆ. սէֆիր ճէնապլէրինի թէյնի իշին
Սիրքէճի ըսթասիօնունտա պուլուն-
մուչ աուր :

— Թրանսսա սէֆիրի Մ. Գանպօն՝
կէկէճէք բէնչէնպիւհ կիւնիւ Թրան-
սսաեա կիթմէք նիեէթինտէ տիր :

—Նամըրգաճըլդարը եազըլան խա-
րիճիեճ նազըրը Սաիտ բաշա հազ-
րէթլէրինին պիր գաշ կիւն իսթի-
րահաթ իթմէլէրի՝ աթըրպպա թա-
րաֆընտան թավսիէ օլունմուշ տուր

—Մի բալայ Մ. Վելիմիրովիչին Տէ-
րիսատատեթ Սըըպիսթան սէֆարէ-
թինէ թայեխինիլէ ճանիպը հիւքիւ-
մէթի Սէնիեհէտէն մուվաֆագաթ
ճէվապը վէրլիմիլ օլտուղունու Մօ-
նիթէօր եագմըն աբը :

— Սիւարի առաքիրի Շահանէ ի-
չին Պապը սէրաւքէրի ժարիֆէթիյլէ
էնց արէ վէ Սիվաստան սաթըն ալը-
նան աթլարտան 100 դատարը Տէրի-
սաառէթէ վասըլ օյմուշ, վէ 200
դատարը տա եօլտա պուլունժուշ
տուր:

—Կէնչնտէ Եափա ճիվարընտա գու-
ղաղէտէ օլմուչ օլան Հէկիրտա նաւ
վարօրն գուրմարլումաւ գապիլ
թամթանաճղընտան, գաբլման վէ
թայփարա վարօրն թէրքլէ, Եա-
ֆաեա իյթիճա իյթիյլէր տար:

— Զիֆի ճիւղէրին մահաւորաթառն
խաթիֆատէլէրինի կէճիքախիւ մէք
իւզրէ, աշարլն սէրիան մէզաւո ի-
տիլմէսի իշն Մալիեէ նէզաբէթին-
տէն զիլաեաթա պաթէէէկրաֆէմը
վէրիմիջ տիր:

— Մօնիթէօր Օրինան/մալ զագէ-
թասը՝ սանսիւր մէմուրընն մէնն
ի/թաիկի պիւր ֆըզրաեը տէրճ ի/թ-
միչ օլտուզու իշին, պիւր հաֆթա
միւտատէթլէ թա/թիլ զըընմըչ տըրլ:

—Շէհհրիմիզուէ պիր, միւստաէթ իծ-
րաի հիւնէլլէ ախիրէն Շիքափօսեա
կիթմիշ օլան մատմադէլ էմամալտա
Ջէրվածնէս՝ Իսլամ վէ Օսմանլի գա-
տընլարըն ահպօղ մէտէնիտէլէրինէ
վէ թալիբուս թէքպահէնէլէրինէ տախի-
րու բէրրէ սերկիլինէ գատընլար օս-

միմէնսիտէ պիր մէջալէ գրաւթ իթմիշ, վէ Ամէրիգալը գատընյար՝ Շարգ տաքի գատընլար ինիտէ տա- խի միւէլլիֆէլէր, մուհարրիբէլէր շարիւէլէր, վէ էտիպէլէր պուլուն- տուղունու, մէմուլէրի խիւաֆընտա օլտրաք խապէր ալարգալարընտա, հայրէթտէ գաւմըշլար տըր։ Ամէ- ռիգալը գատընլար, Տէրիսատէթտէ պիր սէրկիի ումուսի թէէնսսիի հա- վատիսինտէն ֆէվզ էլատէ մէմնուն օռուպ, պու սէրկիլի թէմաշխ իթմէ- նէ միւսարաաթ իտէնճէլըրէնի պէ- նէն իլլէմէրաէ իմիլէր։

— Բուլուլուզ վե եախստ բուլու նա-
գըս էվըագ. կէօնտէրէն ֆախրի
չէհպէնտէրլէրտէն ճէզաի նագտի
ալընըզ ալընմանաճաղը պաղը մա-
հէլլէրտէն սորուլմաօր իւզէրի՛նէ, քէյ-
ֆիհէէթ Շուրաի տէվլէթ ճէ պիլմիւ-
զաքէրէն, պու պապո՛եքի հիւքմի
նիզամըն անլէր հագգըն տա տոխի
իճրաար իւզգումունա գարաը վէրիլ-
մի, տիր:

—Տէրիսաստեղծ պանդպսընըն
 թալրատաքի շիւպէլէրինտէն հի-
 սապլար իսթէնիլիշ օլմադէ, մէզ-
 քիւր հիւսապլար պուքէրէ վիրուտ
 իթմիյ աիր:

— Սուրիէ գր/թասընտա միւթէ-
մէքքին դատիմ Բալմիրէ հաւիսինին
10 դատար հէյրէի Սուրիէտէն Բա-
րիսէ կէօնտէրիւմի տիր :

—Անատոլու աէմիր եօյլունուն
Հայտար-բաշա ըսթասիօնու ճիվա-
րընտա պիր տաիրե ինչասը իշին
պազը հաֆըրեաթ իճրա օլունուր-
քէն, պիր թագուր աթիփ քեաղկիր
գպնիեէ տիվարլարընա միւշապիհ
ասարը մէկ առէտ մէրմէրտէն եւ-
բըմը վեկար վէ պաղը ոսմաքի
թաշլար, վէ իշի աըըը սըրը տէմթի
վէ չէօպէք գըրրգլարը գուհուր
իթմէքէ, տաթրէի աթեհսինճէ մու-
աթէնէն իաթիմքտէ պուլունմուշ
աուրօ

ՎՈՒԳՈՒՍԹԸ ԵՆՎՄԻՅԵ

Տիւն Իսթանպուլում Ճէնտի մէջ
տանընտա դահլէճի Ալի Էֆէնտի,
Բէէ Համտի նամընտա պիլիթարա-
ֆընտան ճէրճ Իտիլմէքլէ, մէր Դում
գապըլթամա տէրտէնի օլունուպ,
պա ժուրնալ Զապլթիլէ նէղաբէ-
թինէ կէսնտէրիլի տիր:

Յուրիսյն Յիւնճիւ բէշչէպիշ
կիճէօի Հասան պէյ Էֆէնտի Հագ-
րէթ իրերնին Տիվան եօլունտա վազը
խանէսինէ պիտտուխուլ, ֆիլիփ սրբ.
գաթա ճիւրբէթ իթ մէսինաէն տօյա-
ւըր տէրտէլթ իտիլմիշ ոլան խըզմէթ.
քէաբըր արապ Մէհէմէտ Նամչախս,
Հէյեթթի իթ իթ Համիդէտէն ճիւնաեթթ.
լէ իթ Համօյունարագ, Էկրագը Ճի-
նաեթթ մահքէսինէ տէվաթի իտիլ-
մէքլէ. չէտա իլիւնէ օմէկին մուհա.
քէմիս իճրա ոլունանագ արթ.

Ճէ պրէն իրպէի պիքըր ժառաէսին-
տէն աօրաբը ճինաեէթթէ իթ չամի-
տլլմիշ օլան Իպրահիմ նամ չախսըն
տիւն ճինաեէթ ժաշքէսէսնտէ ժու-
հաքէմէսի պրլլըրա, հաքէքէթի սա-
պիթ օլտու զուէսէն, 3 սէնէ միւտ-
տէթիէ քիւրիէէ գծուլմասըն գա-
րար վերմիմի տիր:

Ֆրէսինէ գումբանիաօրնն Էօք-
սէն նամ վաքօրննոան պազը Էյեա
սիրգաթ իթմիյ օլան տէօրթ շախս
էլէ կէտրիլմիյ տիր :

Սիվաճաճ Եօրկի վէ Տիմիթրի իլէ
տիկէր պիր սիվաճաճ, Դուռէ դաբու-
սուռնտա պիր պինատա չալըտըդ-
լարը հալտէ, Եօրկի իլէ տիկէր սի-
վաճաճ իլի թէրք էլմիլիէր, Փադաթ
Տիմիթրի իլինէ տէվաւ իթտիկին,
տէն, արալարընտա ինթիլաֆ հա-
սըլ օլուպ, էվկէլքի ադչամ Սադըդ
աղաճընտա Տիմիթրիէի պընադլա
իքի հէրինտէն եարալաեարադ ֆի-
րար իթմիլի տիր, Եօրկի տէրտէսթ
իտիլիլ տիր:

Գէշէն ազգամ Պէյօղլունտա Այ-
նալը չէյմէ հիվարընտա վազը պի-
խանէտէն աթէչ զուհուր իտիպ,
եալընըզ մաթպախ տախիլինտէքի-
տանըն տէօչմէ թախթալարը եան-
աղըը հալտէ սէօնտիւրիւլմիւլ տիւր,
Իչպու հարիզ, չամաչըը երգանտը-
ղը ճէհէթէ, օճաղա զիեատէ օտուն
քօնմարընտան նէշէթ իթմիչ, ֆա-
զաթ խանէի մէզըբիւր սիվուրթալը
պուլունտուղունտան, թահչըզաթը
ամիզէեէ իպթիտար իտիլմիչ տիւր
էվվէլըլի կիճէ Անատուլու գափա-
ղընտա տախի պիւր Եոլնանլը պազ-
գալըն սիվուրթալը տիւքքետանըն-
տան հարիզ զուհուր իտիպ, պիւր
միզ տար մահէլլի եանմիչ տրր,

Կէշէն Կիւն Շիրքէթի Խալրէնին 6 նումբէրու վաքորու մէվդ խիւտէ պիր էրքէք իլէ պիր վատըն քոնույ-տուգլարը սըրատտա , գամարթուէ ուշաղը կէշէրէք, պիր շէյ իմէք իսթէնիպ իսթէմէտըրլէրինի սիւալ իթմիշ վէ միւմաիլէյիւմա ճէվապ վէրմէմիշ օլմադապ պէրապէր, մէր-գում ուշադ իքի վատէշ իմոնա-տա կէթրիմիշ, վէ աշիէր տէ պու մուալէլէրի պիր նէգաքէթ ատտ իւ-շէ, իմնաաաաաա իշադէրտէն սոն-րա, փիւնաթընը սօրաուգլարընտա, ուշադ 10 զըուշ իսթէնիւնէ, միւ-մաիլէյիւմա իթմիւգլ իթտըրլէրին-տէն, ուշադ պիր լթադըմ՝ լթըպի-նէսիգճէ սէօղլէր իլէ մուգապլէլէ իթմիշ տըրքէ, պու ֆըգըրաըն Մօ-շիթէրլէ երգան մուխպիր՝ Շիրքէ-թի Խալրէնէ վաքօրալընտա չալը-չան պու կիպի իըրամէթ ճիլէր Նադ-գընտա Շիրքէթ իտարէսինին նա-շաղը տիգգալընը տավէթ իլլէմիշ տիր:

Յունիս 29-րդ Հաճընտա վէ Սիստէ
լիտաէ/ժ/ի/հէ գէլգէլէլէր վուգու
պուլմուշ իսէ տէ, պիւր կէօնա սա-
գաթլըգ օլմամըշ տըրր :

ᠮᠣᠯᠤᠯᠤᠰ

Պու. Կիւնքի Թիւրքճէ Ղազէթ ալարտա
աթիտէքի բէսմի իլաննամէ կէօրիւլմիււ
աիւր :

իզմիրտէն զուհուրի շայի օլան գօլէրս խառթալըզընըն ասլ ու էսսսը օլմաստըը, վէ պու շայեանըն հասպ էլ մէվիմմ պիր իթի քիչնինի իթիհասպը միտէ խասթալըզընտան վէֆատթ իյէմիշ օլմասըն տան շնէէթ իթտիկի՝ Այտըն վիլաեէթիթնանի ճէվապէէն թէէէկրաֆիլս վուգուլ պուլան իշար իլլէնէն իլան իտիլիլի իտի, Աթըպպաի հազըգաւտան Աջ թապիպտէն միւրէքքէպ օլարագ մուհէլլին՝ ճէ ագու իտիլէն գօմիսիօն թարաֆընտան սըհէէթի ումումիեէճէ էնտիլէէի մուհիպ պիր հալ օլմաստըը իֆատէ օւլունտուգու, վէ եալընըզ իւշ կիւն էվ. վէէ էրմէնի խասթախանէսինտէ վէֆատթ իթէնի պիշ շախստտ մէշհուտ օլան մասրազըն՝ Յն սասաթ սօնոր խըղաթթիթնտէ պուլունան քիմնէտէ այնյլէ զուհուր իթմէսի իւզէրինէ, իհթիեաթէն մէզքիւր խասթախանէճէ թէէտպիրի լազըմէ իթթիլխազ վէ իհրա իթտիրիլտիկի՝ վիլաեէթի միւշարիլէյհատան էն սօն ալընան թէէէկրաֆնամէտէ պիլտիրիլմիւշ, վէ սըհէէթի ումումիեէճէ էնտիլէէի մուհիպ պիր հալ օլմաստըը միւշէթիտ պուլունմուշ սյմաղէ, իլանընա իպթիտար օւլունուր:

Սըհհիեհէ իտարէսի թարաֆընտանյու-
ւիս 15|27 թարիխիյէ սըհհիեհէ մէրքէզ-
լէրիեհէ աթիտէքի թէլէկրաֆնամմէ թէպ-
լիդ օլունմուշ տուր .

ՍԵՆՏԵԲԵՆ ԴԵՃԻՍԻ ԱԼԻՍԻՆԻՆ ԳԱՐԱ-
ՐԵՅԼԱ, յՈՒԼԻԱ 14|26 ԹԳՐԻԽԵՅԵՆ ԻԶՄԻՐ

Քեօր Գրէզիւտէն (Գարապուրուտան Ֆօր-
էրիբէ գատար) հարէքէթ իտէն սէֆի-
նէլէր՝ Դազօմէն, Պէյրութ վէ եալօտ
Թարապլուսը Շամ թէհաֆֆիլ-զիանէլէ-
րինտէ 10 կիւն գարանթինաւա թապի-
օլաճադլար տըր:

ԳՕԼԷՐԱԵԱ ԳԱՐՇԸ ՊԱԶԸ ԹԷՏԱՊԻՐ

Բէշթա իտարէի սըհհիէսի ալի-
տէքի թալիմաթը մօհհիմէէի իլան
իթիյ տիր :

1. Այդ եկեղեցի, ապ իշմէլի, եօր-
կունկուղատան միւսմբին մէրթէպէ չէ.
քինմէլի, ուլղուսուղ գայմամար:

2. Ագլամ թաամը, ուղղուտան
իւշ սաամը էվվէլ եհեհիլպ, թաամ-
տան սոնրա էլլէր սապօն վէ փըրչա
իլէ էյիճէ երզանմալը, Իսհալ է-
սէրլէրի կէօրէնլէր՝ բալամութ գահ-
վէսի վէ եաթօտ չիգլալթա իլմէլի,
վէ շարապա ալըշմըլ օլանլար՝ թաթ-
լը շարապ իլմէլտէն սաղընըպ, մայ-
թօշ շարապ իլմէլի, գալնանմալը
սիւտ իլմէլմէլի, մէյվէլէրին գա-
պուլլարը էյիճէ թէմիլլէնմէլի, վէ
գապուլլարը թէմիլլէնմէլէն մէյ-
վէլէր՝ պիր միւտտէթ սու իլինսէ
պրադըրթտան սոնրա եհեհիլմէլի

Սօցադարտա սաթըլան վէ էյի-
ճէ մուհաֆալարը միւմըին օլմա-
եան լիմօնատ կազէօզ իլէ քէհիլմիշ
հալտէ պուլունան դարբուզ գալուն
վէ խըեար թուրչուսու եէմէմէի

Մէլրուպաթ օլարագ ինպիքտէն
կէլիլիվիլ սու իլէ էյի չարապ վէ
մատէն Խուլարը թավսիէ օլունուր
էյիճէ գոյնամալը օլան պիրա տա-
լի մուկիրը տիր. Ապտեսթխանէ վէ

բիսիլիք մահէկէրիկէ եագըն եհըլէ-
տէ ագան սուլարըն չէր նէ իշին օ-
լու բսա օլսուն իսթիմալիտէն սա-
գընմալը, քէզալիք բիս եհըլէրտէն
ալընան սու իլէ իմալ իտիլէն պուշ
տախի մուզիրը տիր, Պինաէն ալէյհ
չիւպչէլի օլան մահէկէրտէն թէտա
րիք օլունան սուլար էյիծէ գայ-
նաթտըրըտըգտան սօնրա իսթիմալ
օլունմալ:

3.- Հէր կիւն ալէսոսայտն պիբ
միւտտէթ իթիտաւ իլէ կէզիլիպ,
պէտէն գուլմէթլէնմէի:

4.- Զայիֆվիճուտ օլանլար գա-
րընլարընը ֆանէլա վէ աեադլարը-
նը եուն չօրապ իլէ մուհաֆազա
իթմէի:

5. «Խանէկէր» բիւթուպէթտէն խալի օլմալը, Բէնէիբէրէր աչքի պը
րազըլարագ, Կիւնէշին հարարէթի
վէ հուպուպ իտէն բիւզկեար, հափա-
եը թէմիղլէեշպիլէէէք պիւր հալտէ
պուլունտուրուլմալը, Պիւր օտատա
ղիեատէ նուֆուս իգամէթ իյլէմէ-
«ի վէ եա ուեոււմաը» մազարրաթ-
տան խալի տէլի տիւր:

Ըն որդե՛ս որդե՛ս էլ աեադ վէ
վիճուտ երգանմալը, վէ էլպիսէնին
թէ՛մկլիկկինէ տախի տիգ դաթ ի-
տրիվէլի, Եսթագ օտալարընտա տէ-
ֆի ի՛ճթիեաճաթ դապլարը կիպի
չէյլէր պուլունտուրուլմամալը :

7. ... Խանթապարը թէ՛ տալի ի տէն-
լէր՝ պունյաբն բիսիկինի պիբ տա-
գրգա պիւն կէշիբմէնէրէք տէրհալ
տէֆ իտիպ, էլ պիսէ վէ սաիւրէ լե-
վազիմաթարնտան բիսլէնմիշ օլան-
լար տէնէրսիդ իսէ եագլւմալը, վէ

գլխավթտար չէլէր իսէ, պիր գա
ռաւթ զարփնտա ասիտ ֆէնիք սու-
եու իչինսէ պուլունտուրուլմալը,
մէֆուրչաթ տաիի ասիտ ֆէնիք
սուեու իլէ սըզնա երգանըպ թէ-
միղէնմէի:

8.- Ին ճիւղի իսհալ էսէրի գու-
հուր իթ տիկինտէ , տէրհալ թապիպ
ճէլպ օլունմալր :

ԳԱՆԱԹԱ ՊՐԻՍԱՆԸ	
Գալաթա	16 յուլիս.
Ուսուսի 15 յուլիս. գար. գուր.	23 19
Աչլլ. 16 տուպլը գ. ք. գուր.	23 24
Իւնիֆիկէ գատ.	—
Սէրի A. Ա. . Իսթիգրադ	53 10
» B. Բ. . գուր.	32 10
» C. Գ. գ. ք.	24 10
Ըսուսլի լըմէնտըֆէրի	85 50
Աքչէ ֆայլդի	6
Ըարօր	00
Հէվայէրդ	00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՅԱՆՍԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	7 25
Իսթանպուլ պանգասը	3
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	
Թրամվայ	5 80
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	4 18
ԱՅԶԷԼԵՐԻՆ ՅԻՆԱԲԸ	
Օսմ. իրարը 100 զրուշտան	2ը. 1ը.
Պէտեպ Մէճիտիկէ ֆարգը	108 2
Մէթալիք	98
Պէլլիք	104 10
Ալթըլըգ	102 20
Ինկիլիք իրարը	110 65
Յրանսըզ ալթոնու	87 15
Բօլ	90
Գրէմիք ալթոնու	54 15
Գառպօն քայլէսի	8 72
Թահվիլաթը Օսմանիկէ	
Թահվիլաթը Օսմանիկէ գ. ք.	

Նապէլ խտիլտի : Իշթէ պու թավան իշի օտապընտա մէծրուհի՝
Եաթադր իւզէրինտէ օթուրմուշ օլտուղու հայտէ ,

— Պի՛լըրմիսին քի վալիտե սըգըլմետա պաշլաեօրում .
գաբթանըն խօշունա կիթմեհեճեկինի պիլմեքլե պեւապեւ, պիր
ազ տիշարը չըգմազ իսթեեօրում, տէտի :

Ֆիրաբար - Ա՛հ սեղկկիւիւն ողորմ, գաթթաննն խօշունա
կիթմեհեհեք պիր շէյի եամմադլըզը նա՞ըլ տիւշիւնիւեօր-
տուն, չիւնքի գաթթան ամիրիմիզ տիր, վէ հէր սէօյլէտիկի
շէյտէ սէպէպլէրի օյմասր թապիրի տիր :

— Պիր պուլզ կիեինէրէք, վէ թիւթիւն չիպուղումու ալարադ, հավա ալմադ իլին պիր ազ տիշարը լըզմադ իս-
թէրիմ, էբէյիճէ թէպտիլ օլմուշ օլտուղումուման, քիման պէնի
թանրեամադ :

— Ֆառաշ գաւթան պիր ազտան կէլէճէք տիր :

— Մէմուլ իտէ՞րմիսին :

— Տիւն էօյլէ սէօյլէտի :

— Օ հալոէ, քէնտիսինէ պէքլէէլիմ . սէն պանա պիր
սիկարա վէր :

Ֆիբար, իսթէնընէն սիկարաեը կէօթիւրտու, վէ Րօդամ-
պօլ պրենու էրինէ աւարադ, նէշէլի պիր թարգաա պիր շարգը
մըրըլտանմադտա իքէն, Ֆիբար՝ նէրտիվէնտէն պազը աեադ
սէսլէրի իշիթմէսի իւզէրինէ,

— Իշխէ գաբթան կէլիեօր, տէտի :

Ֆիւլվադը գաբթան տէտիկիմիդ շախս, գաբուեու չալմադսըզըն, պիւս թէքէլիւֆ օտաւա կիրտի: Շիւպէհսիդ օւգուեանկարըմիզճա, սըր Վիլիամս, եախօտ Մ. վիգ օնթ Անտրէա օլտուզու անլաշըւն պու խապիս, ազիզ վէ միւհթէրէմ պիր քիմնէեի անտըրըր եօլտա էլպիսէսիլլէ օրաւա կէլիպ, իչէրի կիրտիկինտէ, Ռօգամպօլա թէվէճճիւհքեարանէ աթֆը Նազար իլէ,

— Օղլո՛ւմ, պու կիւն նա՛սըլսըն, տէտի :

Բողամպօլ . Թէչէքքիւր իտերիմ ամճա , էյիճէերիմ , տէ-
յի պէեան իյլէտի :

գալը պ, էկեր կեօքսիւ իւզերինէ վազ իտիմիչ օւսն վէ մէճ-
րուհ օլտուղունու իսպաթ իտէն ալէթ օլմասս իտի, ըիւեա
կէօրմէքտէ օլտուղունու դանն իտէճէք իտի: Շու գատար քի
սըր վիլիամսըն սէվկիլիւ չակիրտի, պուլունտուղու վազիեհէ-
թի ախնտէ մուհաքմէ իյէմէմէք կիպի կիւզէլպիր խասսեհէ
մալիք պուլունտուղունտան քէնտի քէնտիեհէ,

— Վան-Հօբ մատտեսինտէ իւմիտիմիզ պօչա չըգտըշ, վէ Տաի-Նաթանըն Թէրբի հաեաթ իտիպ, պէշ միեօն ֆրանգըն տախի պէրհաւա օլտուղու աչիբեար տըր, Լաքին պուճնլար հէնուզ պիր չէյ տիմէր օլմաեըպ, պուրատան չըգտըշմտա, պիր քէրրէ հապսխանէէի վէ միւսթէնթիզ տաիրէսինի եօգլաեաճաղըմտա իհթիմալտէն տիր. պու հալտէ սաեըգլամաղլըղըմ տէվամ իթմէքլէ, վուգուաթա պէքլէմէքլիկիմ յաղըմէտէն տիր, տէտի:

Պէտքէն էմբի պատիւը վէ ինթիտաթը էտէն պրագ-
մանն Ռոգամպօլ, նիեէթ վէ գարարընտան շայմեղպ, սա-
եղդլամասընա տէվամ իթտի, վէ պիր կիւն, ճերրահլարտան
պիրինին եարասըն պաղարըն, ընթիգինէ շու սեօղլէրի սէյ-
լէտիկինի ինթտի .

— Զանն իտերիմքի հիւքիւմէթ, Լօրտ-Պայրըն ճատտէսի վագըաօընտա սապրընը թիւքէթէնք տիր, գերա հիւքիւմէթի թարիգի հագըգէթէ սէվգ իտէպիւնէնք եալընըզ պիր քիչի մէվնուտ օլտուղու հալտէ, օ տախի էօմրիւնիւն պագիսինի պուտալալթգյա կէչիւրէնք տիր :

Փիլվազը Ռոգամյոլ ասըլ պուտալա թարգընտա մու-
մէլէ իթմէքտէ իտի :

Պիր կերն իջթիեար, չերբին վե էսկի պիւսկիւ էսվապ
կիեհինմիշ օլան պիր դարը, Ֆեվդէյատե միւթէէսսիր կեօ-
րիւնտիւկիւ, վե գուրումուշ եանագլարընտան աչաղըեա կէօզ
եաչլարը ագւմագւտա պուլունտուղու հալտե, խասթախանէ
միւտիւրինէ միւրաճաաթլա, մէճրուհու, քէնտի էվլատը օլտու-
ղունու զանն իթտիկինի պէեան իլէ, կէօրմէք իսթէտի: Իմտի
իջթիեար դարըեք Բօգամպօլուն եաթմըշ օլտուղու սալաեա

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

ԵԱԽՕՏ

ԲԱՐԻՍԻՆ ԶԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

Իշպու շայեանը գրառած վէ միւթա-
ւէս բոմանըն պիւրիննի ճիւղի խիթամ
պուլարագ ճիւղինմիշ օլուպ, 752 սահ-
ֆէնէ պալիզ օլան իշպու պիւրիննի ճիւ-
ղի 20 դրուշտ օլարագ մաթպամըզտա
սաթըլմագտա օլմասըլա, էրպապը մէ-
մագա թափսիէն խտէրիզ:

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

ԵԱԽՕՏ

ԲԱՐԻՍԻՆ ԶԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

Հաթթատա 32 սահիֆէտէն իպարէթ
վէ քէնտի թէրճէմէմիզ օարագ մաթ-

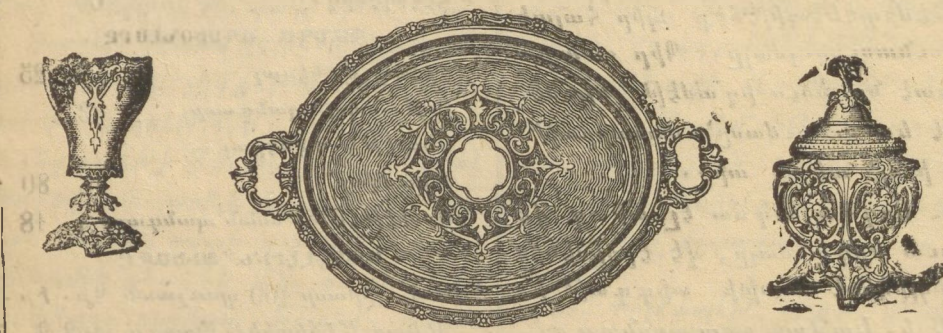
պամըզտա թապ օուշուր զանէթ կիւ-
զէլ պիւր բոման տըր:
Պու Հաթթա էլլիննի ճիւղի նէշր օ-
լունտա:

Պէհէր ճիւղի 40 ԲԱՐԱԵԱ ՏԵՐ:
Սաթըլըր: — Մաթպամըզտա, վէ
Պէյօղու վէ Բանկալթի թիւթիւննի
տիւթիւննի:

Իսթիֆաթա, Կուշուր Պօղոս վէ Յա-
կոր աշխարհի տիւթիւննի:
վէ պիւրիննի ճիւղի միւթիւննի
կէտիննի:

Թաշաթիւր իշին պէհէր 32 սահիֆէ-
իւք ճիւղին 5 թանէսի, Եանի 160 սահի-
ֆէսի՝ բօսթա իւնրէթի պիւզէ այլտ օլ-
մագ իւղի 6 1/2 դրուշ տուր:

Թաշաթիւրտան տօղրուտան տօղրու
ձաթպամըզա միւրանաթ օլուննա:



Հաթթի վէ միւզէյնէն սիւմ գաբլամա թաթը վէ շէրպէթ թէպիւնի
վէ թաթըլ Հօգգասը վէ գաշըզըլըզար

Մամուլաթը մահէլլիննիմիզտէն պուլուննան ափսիսի մէջըլըրէ, զայլթ
կիւզէլ պիւր սուրէթտէ իմալ խիթմիշ օլուպ, իւզէրիննի պուլուննան կիւմիւշ
Եիւզ անար խալիս ճիւնստէն օլունտու Հալտէ, իսթիմալիննի թէքմիլ կիւ-
միւշ վանիտէն հիշ ֆարգը օլմասըլը, Բէք չօք զէվաթըն պիւզգաթ մուպա-
Եաա խալիս իսթիմալ իթմէլլիլլէ սապիթ օլմուշ օլունտուտան, իշթիւրասընը
արգու իտէն զէվաթըն՝ իսթանպօլտա, Չարուի քէպիւրաէ ագը Վարագը
Իսաննի ալթ գաթընտա Յուսէֆ թօլաննէն 2 իւմէրօ իլէ մուրագգամ մա-
ղազտընա միւրանաթլարը լազըմ կէլտիկի իլան օլունտու:

ՄԱԹՊԱՍԱՅԻ

Յ.ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըզտա, էլլիննի միւթիւննի իլէ, Եանի էրմէնիճէ,
Թիւրքէն, Յարանըզա վէ Բուճա զագէթա, Բիթապ, Բիսալէ,
տիւթիւն վէ ճէնագէ պիւթթիւնի, գաթթ տըր վիլիթ, հէր նէվ իւա-
նաթ քեաղըտարը վէ ոպիւրէ զանէթ թէմիլ, վէ միւթէրիւնի
խօշնուա իտէնէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալլիննի Նիսպէթիւ
էհվէն ֆիւնաթիւ թապ օլունտագտա օլունտու, վէ թաշաթիւրտան
մէջըլըր իլանլարտա մաթպամըզա տօղրուտան տօղրու Եախօտ
պիւլվաթըլմա վուգու պուլանագ սիւրարըլաթըն ապ պիւր միւտէթ
գարֆընտա վէ քէպիւրէ էհվէնիլլէթիւն ինրա խալիպ մահէլլիննի
թէպիւթ իտիլէնէլլի, վէ պու Եօլտա սիւրարըլաթ իշին, բուխսաթը
բէսմիւնէսի իսթիւնալ իտիլմէսի լազըմ կէլլէնիլլէն իսթիւնալ բուխ
սաթ խուսուսըննի տալիս մաթպամըզ թաշաթիւրտան տէրիւհտէ
օլունտագըր, մալիւմի ալմէ պուլունտագ իւղի, խասսէթէն իլան
օլունտու:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒՆ 132				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒՆ 131			
Պէհէր բազար իրթ. վէ Բէնէշն. կիւնէ- րի հարէքէթ իտէր:				Պէհէր շարէնպիշ վէ ճուճ իրթ էսի կիւն- էրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.
Էտիւնէ	Հարթթ. Ագշ.	3	00	Տօղրուճա Պուրկաս-Եամպօլու-Թըրնօ-			
Գաարքէջ	»	3	52	վանէ Հարթթ. իտէն թրէն իլէ մթէսա,			
Մուսթաֆա-բաշա	{ վիսուլ »	4	42	(Սալը վէ ճուճա կիւնէրի)			
	{ Հարթթ. »	5	02	Պուրկաս Հարթթ. Ագշ.	9	40	
Հարմանը	{ վիսուլ »	6	20	Նանպօլու » Սապ.	2	40	
Թըրնօվա-Սէմէնի	{ Հարթթ. »	6	40	Չարէնպիշ վէ ճուճ իրթ. կիւնէրի			
	{ վիսուլ »	7	23	Թըրնօվա-Սէմէնի վիսուլ Սապ.	7	20	
Տօղրուճա Թըրնօվ-Եամպօլու-Պուրկաս				Թըրնօվա Սէմէնի Հարթթ. Սապ.	7	4	
Հարթթ. իտէն թրէն իլէ միւթէսաթըլ				Հարմանը { վիսուլ »	8	4	
(Բազար իրթէսի ճուճա իրթէսի)				{ Հարթթ. »	9	36	
Թըրնօվա-Սէմէնի Հարթթ. Ագշ.	9	15		Մուսթաֆա-բաշա Հարթթ.			
Նանպօլու վիսուլ »	2	00		ատըքէջ վիսուլ »	12	16	
(Սալը վէ ճուճա կիւնէրի)				Գաարքէջ վիսուլ Ագշ.	12	00	
Պուրկաս վիսուլ Ագշ.	6	38		Չարէնպիշ տագըզալար ագշաթ Եաթթ	6		
				իլէ սապահ սաթթ 5.30 արասընթի			
				վագթը իրանէ իտէրիլ:			

110

ԲԱՐԻՍԻՆ ԶԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

կէօթիւրտիւքլէրիննի, մէրգուճ, մէզպուրէննի Ֆիւրար իտու-
կինի թանըտը, վէ օ տալիս մէսէրէթիլէ Բէքը անտա իտիպ,
մէճրուհուն պօղազընա սարըլտըրը հալտէ, Օղլում, էվլա-
տըմ, տիւնէրէ, հէօնկիւր հէօնկիւր աղլամնէն պաշլտը:

Այնի վագըլթտա գուլաղընտան աշաղընտ տալիս,
— Սուս օլ, պանա մուխալիթիլ իթմէ, Եօգաս Բէնէի
հիւքիւմէթէ կէլէրսիւն, տէտի:

Բօգամպօլ ճէվապ վէրմէնիպ, անճագ Ֆիւրարըն գօլունտու
սըղտը. պատէհու միւնսիւր պիւր թարղտա քէնտիսիննի աթթը
նազար իլէ:

— Ահ, վալիտէնիւմ, սիճմիւնիլ, տէյի պէնան իյ-
լէտի:

Օլ վագըլթ, պիւթիւն խասթախանէ խալըլ նազարընտա,
մէզպուրէն, միւքէլլէթ պիւր օթէլ իշինտէ, միւքէմէլլէն կիւն-
նիպ գուշանմիշ օլարագ պուլուննիւշ օլան տէլիգանընը վա-
իտէսի զանն օլունտու իսէ տէ, օղլունտու զէնիլին հալի իլէ
վալիտէսիննի սէֆալէթիննի մանէա վէրիլմէտի:

Բօգամպօլ՝ սըր Ղիլիամն թարաթընտան վուրուլտուղու
կիւն, կիւզէլլէն կիւնիպ գուշանմիշ օլուպ, շու գատար քի
օթէլի սօյմուշ օլան խըզմէթընար, մէրգուճն սաթթըլա
քիսէսիննի տալիս աշըրմիշ օլունտուտան, պու խուսուս Բօ-
գամպօլուն իշինն Եարատը, չիւնքի պու սուրէթիլէ հիւքիւմէթ,
Բօգամպօլուն, Տաի. Նաթանը սօյմագ իշին անը թէլլէթ իթմիշ
օլմասը զաննընա զահիպ օլամագ իտի:

Ֆիւրար՝ պու մուսմմանըն պիւրիննի գըսմընը շու Եօլտա
իյգահ իթտի: Շէյլլէթի օղլու, սալիթէ սաեղըլամասընա տէվամ
իթտիկի սըրտա, Ֆիւրար՝ մէրգուճն իսմի Ֆէրտինան. Թօ-
ղէթ Ֆիւրար օլուպ, իւշ սէնէ էվլէլ, իսմինն ունուլթմուշ օլ-
տուղու, ֆագաթ միւտտէթի մէտիտէ Մէօրիս օթէլլինտէ
իգամէթ իթմիշ օլունտու պիւրիկի միւթէպէր պիւր Ին-
կիլիկին Եանընտա ուշագըլըք իթտիկին, վէ օ Ինկիլիկ, իլը
պահարըն իպթիտալարընտա ԻնկիլթէրաԵա կիտէրքէն, Ֆէր-
տինան. Թօղէթ Ֆիւրարը տա պիւրիլթէ կէօթիւրմիւշ իտուկինն,

111

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

վէ մէզըլըր իւշ սէնէ գարֆընտա օլ պիւրաթէ վալիտէննի, շա-
րապըլըք, Մէնիլմօնթան սօգաղընտա գաթուճուղուք, վէ
սօն վագըլթտա խըզմէթընարըք իտիպ, օղլունտան հիւ պիւր
խապէր ալամատըլընը, վէ նիհանէթ պիւր կիւն, միւքէլլէթ
պիւր Ինկիլիկ աթընա սիւար օլմուշ, վէ միւքէմէլլէն կիւնիպ
գուշանմիշ օլան կիւզէլ պիւր տէլիգանընը քէնտի խանէսինն
կէլմէլլէ, պունտու, քէնտի օղլու օլունտու թանըտըլընը,
վէ մէրգուճն հիւքանէթիւննի տիւնիլլէ իտուկինն պէնան
իթտի, վէ կէօղ Եաշլարը արասընտա, վէ վագըլթ վագըլթ ի-
ֆատաթընը գաթթ իտէրէք նազըլ իյլէտիկի պու հիւքանէ-
տէն՝ մէրգուճնաթիւննի խըզմէթիւննի՝ Լօնտրատա զէնիլին պիւր
Հինտիւլընը գըզընը պաշտան չըգարմագլա, մէզպուրէ սանէ-
սինտէ ուշագըլըք գընաթէթի կէօնա քիպարագատէ գընաթէ-
թիւնն թահվիլ իթմիշ օլունտու վէ օ Հինտիւլընն տա, Տաի-
նաթա իտուկի անաշըլըր:

Պունտան պաշա Ֆիւրար, Հինտիւլընը զանէթ գըս-
գանճ օլունտու, վէ սատագաթըլը պուլունտուղունտա,
օղլունտ թէլլէթ իտէնէլլիննի հէր վագըլթ թէհտիտ իտէ-
կէլտիկինն պէնան իյլէնիպ, հիւքանէթիւննի իշպուսօն ֆըզըրաթ
իտէ, պէյն էլլալը տէվէրան իտէն իլիւնէթիւննի թաթաթի-
իյլէտիկիննէն, սըրֆ հագըլըքէթ մագամընտա տիւնէնիլլէ:
Մուսթաֆալին մէզպուրէ օղլունտ խասթախանէտէն ալմագ
իսթէտիկի ճիւլլէթիւ, միւտտաթի ումուլլիկէ ճէլպ իտիլիպ,
օրատա տալիս մէզըլըր իֆատաթընը թէքըրար իթտիկի կի-
պի, օղլունտու սիննիլլէ պէնան իթմէք իւղի, նէրէտէն թէ-
տարիք իթմիշ օլունտու մալիւմ օլմանէն պիւր վէլատէթ
սէնէտի տալիս իրանէ իյլէտի:

Նիհանէթ հէրմիլըր, Բօգամպօլուն ուղանմագտա օլան
պուտալարըլընտան ալտանարագ, պիւթիւն պիւթիւն ագըլը
պաշընտան կիլմիշ օլունտու հիւքմ վէրտիլըր: Պու սու-
րէթիւ մէրգուճ վալիտէսինն թէպիւթ օլունտագ, Վան-Հօք
վագըլթընտան իւշ այ սօնը քէնտիսինն թէքըրար պուլմուշ
օլունտու, Ֆիւրար սօգաղընտա քեպիլն թալան իշինն